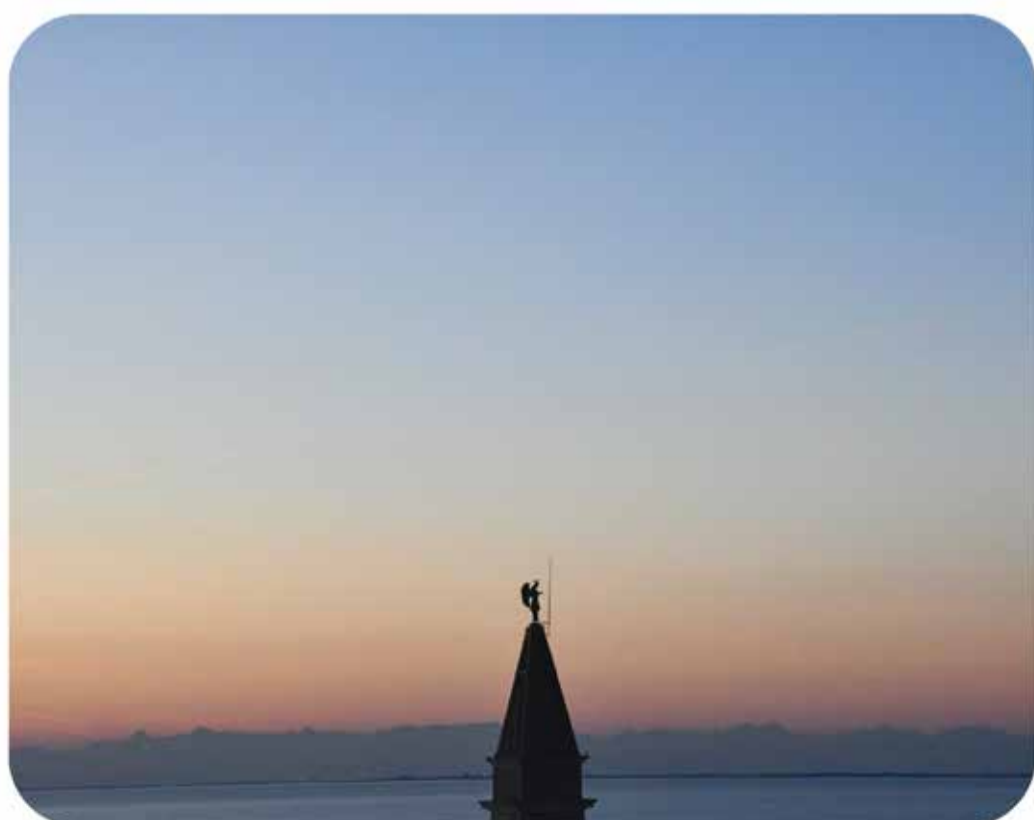


**POGOVORI:** 26. 4. — 7. 6. **DEJAN**  
**LJUBLJANA 2019** KALUDJEROVIĆ



TOBAČNA 001

CONVERSATIONS:  
LJUBLJANA

Po mojem je večina Slovencev zelo ponižna, eh, mislim, da smo zelo prijazni in da znamo skrbeti za okolje, večina nas to tudi počne. (Alina, 10 let)

I think that we are, that most Slovenians are very humble, um, that we're nice, that we know how to take care of the environment, most of us do. (Alina, 10 years old)

Odraščanje je politično vprašanje, saj je ideološko in čustveno pogojeno z družbenimi skupnostmi, ki nas obdajajo. S to mislijo nas Dejan Kaludjerović z umetniškim projektom *Pogovori: Hula obroči, elastike, frnikole in pesek* (od leta 2013 do danes) opominja na dejstvo, da politična stvarnost in miselnost ne prizaneseta niti otrokom, četudi je otroštvo življenjsko obdobje, ki ga pogosto opisujemo kot obdobje nedolžnosti, olajšano družbene odgovornosti za stvari, ki se zgodijo in ki se bodo dogajale tudi v prihodnosti. Igrišče kot osnovno prizorišče je predstavljeno kakor prostor, kjer nedolžnost, iznajdljivost in domišljija zabrišejo tista območja varnosti, na katerih se banalnost zla v odnosu do družbe, to je v odnosu do drugega, prvokrat razodevne v življenju slehernega otroka.

Nova, slovenska edicija Kaludjerovićevega projekta *Pogovori: Sestavljenka iz kock* osvetljuje politično krajino skozi podobe slovenskih naravnih bogastev, na katerih simptomatski detajli zatiralске politike ne morejo več ostati prikriti. Kaludjerović prikaže krasne pokrajine, ki so vseskozi tesno povezane s slovenskim nacionalnim ponosom in identiteto, in ob tem razkrije vidne in nevidne meje, ki izhajajo iz lokalnega znanja, medijskih podob, gospodarskih politik EU ter političnih govorniških odrov. Tovrstne vizualne pripovedi pritiskajo na nevrogične točke, ki razdvajajo slovensko družbo po materialni plati (z rezilnimi žicami in korupcijo) ali na ideološki ravni (s hegemonikom diskurzom razrednega, verskega, spolnega in/ali etničnega razlikovanja). Čudoviti natisi fotografij narave ob Dragonji, v Piranu, Gorici, na Črnem Kalu, Bledu in Jesenicah, prilepljeni na stranice kock, na »igriv način« vzbujajo politično zavest o nehumanih rezilnih žicah na mejah in o neznosni človeški stiski, ki jo povzročajo, ter opozarjajo na dejstvo, da globalni neoliberalni svet ustvarja globoko utrjeno stanje stalne vojne in njenih večno konfliktnih identitet.

(Stereo-)tipične črno-bele reprezentacije tovrstnega stanja, ki jih slišimo skozi paradoksalne otroške odgovore, naredijo vidno kompleksno politiko hegemonске distribucije socialne, politične in gospodarske moči, ki se skriva za krasnimi slovenskimi pokrajinami. Ko ta otroška opazovanja ostajajo etično nedotakljiva in družbeno nezlomljiva, se zdi, kakor da utelešajo normativne in vsesplošno sprejete stične točke patriarhata, kapitalizma in rasizma ne le v Sloveniji, temveč na globalni ravni. Tisto kar v Kaludjerovićevih *Pogovorih* lahko povzroča nelagodje in strah, niso tovrstni otroški odgovori, oziroma splošno privzete družbene naracije, vpete med nadrejeni in podrejeni svet, temveč nezmožnost zamišljanja prihodnosti onstran zatiralске politike, ki zaseda pokrajine, pripadajoče vsem.

Jelena Petrović

Growing up is political; we are conditioned ideologically and affectively by the social communities that surround us. Referring to this, Dejan Kaludjerović's art project *Conversations: Hula-Hoops, Elastics, Marbles and Sand* (2013–present) reminds us of the fact that childhood is not spared from political reality and political thought however much this period of life, often referred to as the age of innocence, may be devoid of social responsibility for the things that happen and will continue to happen in the future. The playground as the basic setting of the exhibition is presented as the place where innocence, ingenuity and imagination blur those safe zones within which the banality of evil vis-à-vis society, that is, vis-à-vis the other, is for the first time manifested in each individual childhood.

With this new edition of *Conversations: Puzzle Cubes* made in Slovenia, Kaludjerović exposes political landscapes framed by images of Slovenian natural treasures through which symptomatic details of an oppressive politics no longer remain hidden. Observing beautiful landscapes, which always been connected to Slovenian national pride and identity, there are visible and invisible borders shaped by local knowledge, media footages, EU economy, public speaking and political stages. Such visual narratives touch upon neurogic points of Slovenian society and its divisions, whether material (marked by barbed wire fences and corruption) or ideological (generated through hegemonic class, religion, gender and/or nationalist diversifications). Beautiful photo-prints of nature around Dragonja, Piran, Gorica, Črni Kal, Bled and Jesenice stuck to puzzle cubes "playfully" trigger political consciousness not only about the inhumane barbed wire borders and unbearable human lives affected by them, but also about the fact that it is our global neoliberal world that produces the deeply entrenched state of permanent war and its perpetually conflicting identities.

Alongside these political landscapes, children's (stereo)typical black-and-white representations of this state of affairs paradoxically indicate the complex politics of hegemonic distribution of social, political and economic power. Remaining ethically untouchable and socially unbreakable these children's observations appear as normative or generally accepted commonplaces of patriarchy, capitalism and racism, not only in Slovenia, but also all over the world. What makes Kaludjerović's *Conversations* horrifying is not the series of these children's answers, containing variations of the absorbed social narratives in-between hegemonic and subaltern worlds, but rather the inability to imagine a possible future beyond such oppressive politics that have occupied landscapes that belong to all.

Jelena Petrović

## Dejan Kaludjerović 26. 4. — 7. 6. 2019

### POGOVORI: LJUBLJANA CONVERSATIONS: LJUBLJANA

## Vljudno vabljeni na odprtje razstave v petek, 26. aprila, ob 19. uri v KC Tobačna 001.

## You are cordially invited to attend the opening of the exhibition Friday, April 26, at 7 pm at the CC Tobačna 001.

Kustosinja razstave / Exhibition curator:  
Alenka Trebušak

Zahvale / Thanks to:  
Igor Gombač, Petja Grafenauer, Alenka Gregorič, Anja Guid, Miha Heber, Jelena Kaludjerović, Gojmir Nabergoj, Ivan Pavlovič, Aljoša Peršin, Jelena Petrović, Milica Petrović, Jernej Pribošič, Dragana Radojević, Mateja Starič, Aleksandar Srdić, Alenka Trebušak



Muzej in galerije mesta  
Ljubljane

Gospodskovalna ulica 15  
1000 Ljubljana  
Slovenija

T: +386 (0) 1 2412 500  
F: +386 (0) 1 2412 540

www.mgml.si



Kulturni center Tobačna 001  
Galerija 001

Tobačna ulica 1  
1000 Ljubljana  
Slovenija

T: +386 (0) 1 2411 770  
+386 (0) 1 2411 785  
F: +386 (0) 1 2411 782  
E: mestna.galerija@mgml.si

Odprto:

torek — petek  
11.00 — 17.00

Sobote, nedelje,  
ponedeljki in prazniki zaprto.

Opening hours:

Tuesday — Friday  
11 am — 5 pm

Closed on Saturdays,  
Sundays, Mondays and  
public holidays.

Razstavo je podprla / Supported by:



Mestna občina  
Ljubljana



V sodelovanju z / In collaboration with:

avstrijski kulturni forum<sup>im</sup>

NIEN  
KULTUR